

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Riva Szápáry, Adria-palota.
Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:
Félsz evre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy hónapra . . . 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET
a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

A képviselőház munkarendje.

Budapest, nov. 6. Beavatott helyről jelentik, hogy a képviselőház a delegációk ülésezése miatt november 23-án bizonytalan időre elnapolja üléseit. Ezután letárgyalják Kossuth Ferencz kereskedelmiügyi miniszter javaslatait. December végén a kormány három havi indemnitást fog kérni és a képviselőház csak a jövő év elején kezdi meg az 1907. évi költségvetés tárgyalását.

Az alkotmánypárt értekezlete.

Budapest, nov. 6. Az alkotmánypárt ma este Nagy Ferencz elnöklete alatt értekezletet tartott, amelyen a szabadhajózásról és a mértékhitelítésről szóló törvényjavaslatokat tárgyalta. A kormány részéről Kossuth Ferencz kereskedelmiügyi miniszter és Szerényi államtitkár voltak jelen az értekezleten. A szabadhajózásról szóló törvényjavaslatot Gaál András előadó ismertette. Szerényi József államtitkár előadta, hogy a fiumei érdekeltség részéről több kérést emeltek, amelyekkel azonban nem tart elfogadhatónak. Lojalitásból azonban mégis ismerteti a kéréseket. Az értekezlet a fiumeiek kéréseinek mellőzésével a törvényjavaslatot úgy általánosságban, mint részleteiben elfogadta. Következett a mértékhitelítésről szóló törvényjavaslat tárgyalása, amelyet szintén változatlanul elfogadtak.

„A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

Az első feleség.

Irta: Strindberg Agost.

Szamócza-szedés idején látta meg először a papi udvarban. Már sok leányt látott életében, de amikor megpillantotta, rögtön tudta, hogy „Ő” az, de nem merte megmondani és a leány kacagott rajta, mert még gimnazista volt. De mint diák újra eljött. És ekkor átkarolta a derekát és megcsókolta az ajkát.

Tizennégyéves leány volt. Igazán fejlett testben és mollben. Aranszöke haja homlokát övezte, bőre üde és puha volt, mint a bársony. Jegyesek voltak és csicseregtek, mint a madarak a fák alatt, az erdőben és az életük olyan volt, mint a napsugaras mező. De a diáknak még vizsgáznia kellett a bányászattól és ez a külföldi utazásával együtt tíz évig tart. Tíz évig!

Elutazott Upszalába. Nyáron visszajött a papi udvarba és a leány még mindig oly csinos volt. Háromszor találta még oly csinosnak. A negyedszer már sápadt volt. A hatodik nyáron vasal szedett és a hetedikén fürdőbe utazott a leány. A nyolczadikon fogfájásban szenvedett és ideges lett. Haja elveszi-

A mentelmi bizottság ügye.

Budapest, november 6. Kossuth Ferencz és Polonyi Géza miniszterek ma délután hosszasan tanácskoztak Kálosy Józseffel, a mentelmi bizottság előadóival a bizottság tegnapi szenzációs határozatáról. A miniszterek szerint a bizottság határozata politikai szempontból meg nem állhat, mert a bizottság hatásköre csupán arra terjed ki, hogy a mentelmi jog megsértését megállapítsa.

Ottó főherceg temetése.

Bécs, nov. 6. Ottó főherceg temetése ma délután 4 órakor ment végbe. Mayer püspök a halottat beszentelvén, a koporsót altisztek vitték a halottaskocsira. A koporsót a főudvarmester és két kamarás követte. A koporsó mellett ment két oldalt nyolcz nemes apród viaszfáklyával, hat arciére-testőr, hat magyar testőr, nyolcz darabont-testőr és nyolcz lovas-testőr. A harangok zugása között elindult a gyászmenet a kapuczinusok templomába, ahol az udvar már egybegyült. A menet közeledtére a fejedelmi személyiségek a templomba léptek. Ott voltak az idegen államok uralkodóinak képviselői, a magyar és az osztrák kormány tagjai, a főrendiház és a képviselőház elnökei. A magyar honvédséget a temetésen öt tábornok, három törzstiszt és három főtiszt képviselte. A biborbáronynyal letakart koporsót az altisztek a templomban ravaltra helyezvén, a halottat újból beszentelték és azután a kriptában örök nyugalomra helyezték.

tette ragyogását, hangja kiélesedett, a járása pedig vontatott lett. Telen ideglázt kapott és ekkor le kellett vágatnia a haját. Amikor a haja újra kinőtt, már hamvas-szőke lett. A tizennégyéves, aranszöke haju leányt szerette meg, mert a barnáktól irtózott és a huszonnégyéves, hamvas-szőke leányt vette el feleségül.

Mégis szerette. Szerelme nem volt oly heves, mint azelőtt, hanem csendes és nyugodt és semmi sem zavarta a boldogságukat. Két fiugyermekük született, de a férfi leánygyermekre áhitozott. És jött egy szöke kis leány.

Az apa szemefénye volt a leány. Felcseperedett és az anyjára hasonlított. Nyolczéves korában feltűnő volt ez a hasonlatosság. Az apja nem foglalkozott mással, ha ideje megengedte. Az anyja a háztartással bibelődött és a zeze megdurvult. Termete kissé meghajlott, mert mindig a tűzhely fölé hajolt. Az apja és anyja csak az ebédnél és éjszaka voltak együtt. Nem civődtek, de nem éltek úgy, mint azelőtt.

A leány volt minden öröme. Szinte szerelmes volt a leányába. Ugy érezte, mintha a feltámadt anyját látná és az első érzelmé, amely oly gyorsan tovatűnt, újra felébredt. A leánya előtt szegyenkezett és sohasem kereste fel akkor, ha levetkőzött. Istenítette.

Legfelsőbb rendeletre a mai naptól hat héten át udvari gyász lesz, amely a következő változtatással fog viseltetni: az első két héten át, november 19-éig bezárólag a mély és a további négy héten át, november 20-ától december 17-éig bezárólag a kisebb gyász.

Horvát-magyar verekedés.

Zágráb, nov. 6. Verőcze városában egy magyar drámai társulat tegnap este színelőadást akart tartani. A darab megkezdése után berontott a színházba egy csapat horvát tüntető és „Le a magyar kutyákkal!” kiáltások közben a társulatot a darab abbahagyására kényszerítették. A színészeket távozásukkor füttyökkel és sértésekkel kísérték a tüntetők. Alighogy ez megtörtént, az itteni aszfaltgyárban dolgozó magyar munkások a színház termébe rohantak és a Kossuthnóta éneklése közben kiverték onnan a tüntető horvátokat. Az előadást azonban nem folytathatták.

A tőzsde áldozata.

Budapest, nov. 6. A fővárosban nagy feltűnést kelt Herzmann Jenőnek, egy lipótvárosi milliomos fiának eltűnése. A 24 éves fiatalember másfél milliót veszített a tőzsdén és hír szerint Amerikába szökött.

A kártya áldozata.

Budapest, nov. 6. Kirschenbaum Gusztáv dús gazdag gyáros, aki a józsefvárosi körben 400.000 koronát veszített

Egy reggel a leány ágyában maradt és nem akart felkelni. Az anyja iskolabetegségnek tartotta ezt, de az apja orvosért küldött. Vörhenyben feküdt. Az orvos kijelentette, hogy az apjának és anyjának el kell vonulnia a többi gyermekekkel. Az apja nem tágitott. Tehát az anyja távozott el a gyermekekkel, az apja pedig a beteg gyermek mellett maradt. Ott feküdt a leány. A szobát kénkövel füstölték ki, a képkeretek aranyozása és minden ezüstmű megfeketedett. Az apja magánkívül volt, ha az üres szobákba lépett és ha éjjel egyedül aludt, úgy érezte, mintha özvegy ember volna. Játékot vett a kicsikének és a leányka kacagott és a mamája meg a kis testvérekéi után kérdezősködött. Akkor az apa lement az utcára és onnan intett fel a feleségéhez és a gyerekeknek csókot hintett a kezével. És az anyja kék és piros papírdarabokkal sürgönyözött neki az ablaktáblákon keresztül.

Egyik napon a gyermek megunta a játékot és nem kacagott többé. Nem tudott beszélni. Jött a halál, kemény csontos kezével és megfojtotta. Nehéz küzdelem volt.

Ekkor visszajött az anyja. Lelkiismeretfurdalást érzett, mert a leányát elhagyta a betegségében. És nagy siránkozásban és nagy szükségben éltek.

Az orvos fel akarta boncolni a kicsikét,

kártyajátékban, ezáltal teljesen tönkretutván, elkeseredésében ma reggel a budai városmajorban szíven lőtte magát és szörnyethalt.

A nagyozenki sirrabló elítélése.

Sopron, november 6. Az itteni törvényszék *Rasipovics* Ignácot, aki a Széchenyi grófi család nagyozenki sirboltját feltörte és Széchenyi István gróf koporsóját több más koporsóval együtt kifosztotta, öt esztendői fegyházra ítélte.

Előfizetési felhívás.

„A Tengerpart”, Fiume egyetlen reggeli magyar napilapja, az ünnep- és vasárnapokat követő napok kivételével naponként reggel hat órakor jelenik meg.

Előfizetési árak.

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:

Egész évre	24 korona.
Fél évre	12 „
Negyedévre	6 „
Egy hónapra	2 „

Egyes szám ára 6 fillér.

A fiumei állami- és magántisztviselőket abban a kedvezményben részesítjük, hogy a lapot évi 14 korona 40 fillérért, tehát havi előfizetéssel 1 korona 20 fillérért kapják házhoz hordva.

Előfizetést bármely naptól kezdve fölvesz

„A Tengerpart” kiadóhivatala
Fiume, Riva Szápáry, Adria-palota.

KÜLÖNFÉLE.

— **A városi állandó bizottság ülése.** A városi állandó bizottság ma délután 5 órakor ülést tartott, amelyen a múlt ülés jegyzőkönyvének hitelesítése után a temető és a Cambieri-alapítvány 1905. évi zárószámadását jóváhagyták. Több kisebb jelentőségű ügy elintézése után a Roland-féle telek megvásárlási ügyét tárgyalták és a telek megvételét elhatározták. Azért ülésen a városi hivatalok és a vízvezeték közsézsükségletének beszerzésére

de az apja nem engedte. Ne okozzanak neki fájdalmat a késükkal; mert számára ez a leány sohasem lesz halott. De meg kellett történni. És ekkor meg akarta ütni és harapni az orvost.

Amikor eltemették, sírkövet állítottak a leány sírjára és egy éven át naponta fölkereste a temetőben. A következő évben már ritkábban. A munka nehezebb és az idő rövid volt.

Az évek terhe lenyomta, léptei nehézkesek lettek és gondolatai szaporodtak. Néha szegyenkezett, hogy a fájdalma már nem oly nagy, de lassan erről is megfeledkezett. Még két leánya született, de azok nem hasonlítottak az elsőhöz.

Az élet kemény volt, a fiatal asszony bájjának zománca elkopott. A tiszta otthon képe is megváltozott. A gyermekek az ezüsthalmikat, a nászajándékokat rongálták, az ágyakat összekarmolták és a székeken tótágast állottak.

A zongorát már évek óta nem használták, a gyermekek nem énekeltek és a hangjuk nyers lett. A papa már nem térdelt a mama előtt, hanem a kopott támlás-széken ült és a mamával hozatta be a gyújtót, ha pipára akart gyújtani. Öregedtek.

A mama meghalt. Ekkor a papa ötvenéves volt. Amikor a törődött asszonyt a halál elvitte az élők sorából, újra föléledt benne a tizennégyéves nő emlékezete.

Ez a csapás közelebb vitte a gyermekeihez. Néhányan már elhagyták a szülői házat,

vonatkozó javaslatot jóváhagyták. Ezután még különféle segélyek és ösztöndíjak megadását határozták el, mire az ülés véget ért.

— **Az új igazságügyi palota megvizsgálása.** Hasz miniszteri tanácsos és Nagy miniszteri ellenőr ideérkeztek, hogy az új igazságügyi palotát megvizsgálják.

— **Hadihajók Lussinpiccolóban.** Az „Árpád” és „Babenberg” hadihajók mult pénteken horgonyt vetettek a lussinpiccolói kikötőben.

— **A Panther utja.** A pólai haditengerészeti parancsnoksághoz érkezett távirati jelentés szerint a „Panther” hadihajó e hó 3-án elhagyta Singaporet és Colombo felé vette útját. A hajón semmi baj.

— **Az Imre-alap jutalmazottja.**

Donáth Imre miniszteri osztálytanácsost, a fiumei kormányzóság tanügyi előadóját, kiváló érdemei elismerésül a király 1898-ban a koronás arany érdemkereszttel tüntette ki. A közkezdveltségben álló tanférfiu itteni tisztelői ez alkalommal teremtették meg az *Imre-alapot*, amelynek kamataiból minden Imre-napján tizkoronás aranyat kap az ospedale-utczai állami elemi fiúiskola legjobb tanulója. Tegnap délelőtt volt a jutalom ünnepélyes átadása, amely alkalomra összegyűlt az iskola egész ifjusága és az egész tanítói kar, *Kárpáti* György igazgatóval az élén. Megjelent a szép ünnepen **Donáth** Imre miniszteri osztálytanácsos is, akit nevenapja alkalmából úgy a tanítói kar, mint az ifjuság melegen üdvözölt. **Donáth** osztálytanácsos szíves szavakkal köszönte meg az üdvözlöt, aztán átadták a jutalmat a kitüntetettnek: *Lenaz* Guidó IV. osztályu tanulónak, akihez **Donáth** osztálytanácsos és *Kárpáti* igazgató biztató, buzdító szavakat intéztek. Az ünnepet szavalás és ének fejezte be.

— **Megszűnt forgalmi akadály.** A plassei földomlás által okozott károkat a Máv. teljesen rendbehozatta s holnapról kezdve a vonatok már rendszeren közlekednek.

— **Felolvasás a színes fényképezésről.** A helybeli Természettudományi Klub felkérésére *Meichsner* Artur tanár e hó 8-án,

a többiek otthon voltak. Miután egy évig barátait a történeteivel untatta, amelyek az elhunyt feleségéről szóoltak, valami különös esemény történt. Megismerkedett egy tizen-nolczéves, szőke leánnyal, aki épp olyan volt, mint az első felesége tizennégyéves korában. Az ég kegyes intésének tekintette ezt; eleje került egy olyan nő, mint az első. Megszerette, mert hasonlított az első feleségére. És újra megházasodott. Most az övé volt. A gyermekek, különösen a leányok, nem rokonszenveztek a mostohájukkal. Elhagyták a szülői házat.

A férfi boldog lett! Büszke volt nagyon, mert feleségül jött hozzá egy fiatal leány.

Egy év után gyermek született. A papa már nem tudta elviselni a gyermekek lármáját és jobban szeretett volna aludni. Átment a szobájába és az asszonyt sirt. Arra a tudatra jött, hogy az asszonyok nagyon kellemetlenek. Féltekeny volt az első feleségére. Ugyanis oly vigyázatlan volt, hogy elmesélte a menyasszonynak az első feleségéhez való hasonlatosságát. És ekkor elolvasta a szerelmes leveleiket. Amikor egyedül volt, mindenre visszaemlékezett. Megtudta, hogy ő csak az elsőt helyettesíti. Ez felbőszítette az asszonyt és mindent elkövetett, hogy a férfit magához láncsolja. A férfit ez elkedvetlenítette. Ha egyedül maradt és összehasonlításokat tett, akkor sokat vesztett az új asszony. Nem volt oly szelid, mint az első és az idegeit felizgatta. Azután a gyermekeit is elvesztette, akik elhagyták a szülői házat. Rémes álmokat látott éjjel és úgy érezte, mintha az első feleségéhez hűtlen lett volna.

csütörtökön este 7 órakor a Via Ciotta 5. száma alatt levő városi polgári fiúiskolában olasz nyelven felolvasást tart a színes fényképezésről. Tagok kíséretében megjelenő vendégeket szívesen látnak.

— **A hajógyár iparvágánya.** A fiumei pályaudvarból kiágazóan az országhatár felé, illetőleg a bergudi öbölíig a Danubius-hajógyár telepére vezetett szabványos nyomtávú iparvágányt a minap tartott műtanrendőri bejárás alapján most átadták a forgalomnak. Az iparvágány az ujonnan létesült hajógyár nagyszabású hajóépítési munkálataihoz szükséges anyag szállítását segíti elő. Ezenkívül a telepen is kiterjedt vágányhálózatot építenek.

— **A villamosvasut bevétele.** Október hónapban a városi villamosvasut bevétele a következő volt: rendes jegy 12,858.40 korona, blokk 822.60, bérlet 711.20, összesen 14,392.20 korona. A múlt évi október havi bevételhez képest 1868.62 korona többlet mutatkozik. Ez év január 1-étől október 31-éig a bevétel 23,450.27 koronával volt nagyobb, mint a múlt év megfelelő időszakában.

— **Éjjeli kaland.** Tegnap éjjel 3 órakor egy Amerikából hazatért kereskedő az óvárosi éjjeli mulatóházak egyikében megismerkedett egy *Italia* nevű szőke szépséggel, akivel azután különféle kávéházakba tett vidám kirucczanást. A vig mulatozásnak azonban szomorú vége lett: a mulatságot és a szőkeséget kedvelő férfiú nagy megrökönyődéssel azt vette észre, hogy 1500 koronát tartalmazó pénztárczája eltűnt. E kellemetlen észlelet alaposan lebűtötte a világlátott üzletember lángoló szívét és némi elmebeli erőgyakorlat után arra a megrendíthetetlen meggyőződésre jutott, hogy a mai szűkes viszonyok között meglehetősen értékes pénztárcza jogtalan eltulajdonítója csakis a poétikusan szép névre hallgató szőke leányzó lehet. Fogta hát a kalapját és rohamlépésben sietett a rendőrségre, ahol bejelentette a rá nézve mélyen le-sújtó esetet. A rendőrség hivatalos komolysággal nyomban kihallgatta a szép *Itáliát*, aki azonban tagadott, mint a karika-csapás és letette az összes fő- és mellékesküket, hogy a szóban forgó tárczának a színét sem látta. Erre a rendőrség házkutatást tartott az illető mulatóhelyen és a tárczát csakugyan meg is találta a szép *Italia* ágyneműi között. A tárcza mélyen elszontyolodott tulajdonosá-

A házban nem volt kényelem. Ami történt, az mind csupa ostobaság volt és nem kellett volna megtörténni. . . .

Eljárogatott a vendéglőbe. Az aszso ny haragudott. Öreg gólya vagy, jó lesz vigyázni! Ilyen öreg ember ne hagyja fiatal feleséget egyedül, ez veszélyes. Öreg? Hát öreg volt? No, erről meggyőződhetik!

Ismét együtt éltek. De most még rosszabbá vált a dolog. Nem akart a feleségének segíteni a bölcső-ringatásban és azt kívánta, hogy a kicsi a gyermekszobában aludjék. Nem, ezt még az „első” gyermekeivel sem tette.

Kimerült. Kétszer hitte, hogy a főnix-madarat a tizennégyéves hamujából látja felszállani: előbb a leányában, azután a második feleségében. Emlékezetében mégis csak az első élt, akit számócsaszedés idején látott meg először a papi udvarban, aki nem lehetett sohasem az övé. Csak a huszonnégyéves leány. Most, amikor élete nyugóiban volt és a nap-palok rövidék voltak, a sötétségben nem látott egyebet, mint az „öreg mamó” arcát, aki barátságos volt hozzá és a gyermekeihez, sohasem veszekedett, a konyhában forgolódott és a fiuk nadrágját és a leányok ruháit foltorta. És amint a diadalmi mómora elmúlt és szemével tisztán látott, elgondolkodott, vajon nem volt-e az öreg mama az igazi főnix-madár, aki a tizennégyéves aranymadár hamujából kirepült, miután a kicsinyeit otthagyta.

Sokáig gondolkodott erről és amikor végre fáradt fejét lehajtotta a párnára, hogy soha többé fel ne emelje, megbizonyosodott arról.

nak nagy öröme nem hiányzott belőle egy árva fitying sem. A rendőrség minden éleselméjű kutatója ellenére képtelen volt kideríteni, vajjon a pénztárca a leány révén, vagy pedig véletlenül keveredett-e az ágynemű közé. E súlyos probléma kiderítésére most folyik a nyomozás.

— **A szeptemberi kivándorlás.** A newyorki bevándorlási hatóság kimutatása szerint szeptemberben 10 281 magyar vándorolt ki Amerikába, a múlt év szeptember hónapjának 7622 kivándorlójával szemben. A kivándorlók legnagyobb része Fiumén át utazott Amerikába. Itt említjük meg, hogy az olasz kikötőkön át 1905-ben 726,331 lélek vándorolt ki, tehát 255,140-nek több mint az előző évben. A tengerentúli kivándorlásban 86,000 személylyel szerepel Argentína, 3000-el Brazília és 217,000-el Északamerika.

— **Ötszázmillió vasúti beruházásokra.** Az olasz kormány legközelebb törvényjavaslatot terjeszt a kamara elé, amelyben ötszázmillió lírát kér vasúti beruházási célokra. Az olasz vasúti hálózat 16.073 kilométer, melyből csak ezer kilométer kétvágányú. A beruházási összeg nagyrészt a második vonal kiépítésére fogják fordítani. Az összegből kerül még ki a pályaudvarok kibővítésének költsége is. Egy modern pályaudvar sok pénzbe kerül, amit bizonyít az is, hogy az új hamburgi pályaudvar százmillió márkába és a drezdai nyolcvanmillióba került.

— **Új osztályozás a Magyar-horvát hajóstársaság hajóin.** A Magyar-horvát hajóstársaság Fiume és Ancona, illetőleg Velence között közlekedő gőzhajóinak osztályozásában november hó 1-ével változás állott be, amennyiben a jelenlegi diszterem, I. és III. hely helyeit a nevezett naptól kezdve az utasok részére I., II. és III. hely rendeztetett be a következő menetárrakkal: I. hely 14, II. 10, III. hely 6 korona. Az ágyhely igénybevételeért jár 2 korona díj a hajón fizetendő.

A közvetlen forgalmaknál az I. osztályban beálló 4 korona áremelés csak 1907. évi január hó 1-ével fog alkalmazatni s addig a jelenlegi, azaz négy koronával olcsóbb szállítási díjtétel marad érvényben a Magyar-horvát hajóstársaság Fiume és Ancona, illetőleg Fiume és Velence közötti járatain.

— **Fiumei tisztviselők fogyasztási szövetkezete.** A kereskedelmi miniszter e hó 5-én 58582. szám alatt kelt rendeletével megengedte a fiumei magyar királyi állami tisztviselőknek, hogy mint pártoló tagok a Vasutas-szövetség fiumei kerületének fogyasztási szövetkezetébe beléphessenek. Az alapszabályok szerint az állami tisztviselők évenként 8 korona pártoló tagsági díjat fizetnek, amely a fogyasztási szövetkezet tartalékalapját fogja szaporítani. A szövetkezet tagjai legalább egy részjegyet tartoznak venni, amelynek ára 20 korona és 2 koronás részletekben is fizethető. Azok az állami tisztviselők, akik tagjai akarnak lenni a fogyasztási szövetkezetnek, jelentkezzenek a Tengerparti magyar királyi állami tisztviselők egyesületénél (Municipio-utca).

— **Arlejtés.** E hó 17-én délben a fiumei tengerészeti hatóság műszaki osztályában nyilvános arlejtés lesz a cirquenicai mólónak 50 méterrel való meghosszabbítási munkálataira. Az ajánlatminták a tengerészeti hatóságnál szerezhetők meg.

TENGERÉSZET.

— **Az Osztrák Lloyd és Magyarországnak.** A magyar kormány és az Osztrák Lloyd között rövid idő óta tárgyalások folynak, amelyek a jelenlegi szerződési viszonyokra való szabályozására irányulnak. Az a körülmény, hogy Kossuth kereskedelemügyi miniszter és Szerényi államtitkar egyrészt nagyfontosságú politikai tárgyalásokkal, másrészt a gazdasági szerződés előkészítésével rendkívüli módon igénybe vannak véve, lehetetlenné tették eddig a tárgyalásoknak annak rendje és módja szerint való felvételét és befejezését. Az

Osztrák Lloyd és a magyar kormány közötti viszonyoknak azonban a legközelebbi hetekben tisztázódnia kell, mivel a jelenlegi szerződés az év végén lejár, amennyiben a két kereskedelmi formán a közötti szubvencionált hajózási társulatokra vonatkozó megállapodás a folyó év végén lejár és nem újítatik meg. Ez megállapodás szerint tudvalevőleg a Levante és Keletázsia felé irányuló szolgálat a Lloydnak és a nyugati szolgálat az Adriának volt fenntartva. A Lloydnak járatain rendszeresen érintenie kellett Fiumét és az Adriának Triesztet. Mindegyik társulatnak fenn kellett tartania a másik számára a hajók rakterületének egy részét, kötelessége volt az idegen állam postáját épp úgy szállítani, mint a sajátját stb. Az osztrák kormány ezentúl visszatérítette a Suez-csatornailletéket is a ténylegesen felhasznált rakterület után. Végül szabályozva vannak e megállapodásban a felváltva a Lloyd és az Adria által teljesítendő délamerikai járatok is. Egy második, a két kormány által jóváhagyott megállapodás a Lloyd és a Keleti Tengerhajózási R.-T. közötti viszonyt szabályozza a Galatzból és Konstanczából a Levanteba szállítandó árukra nézve.

A magyar kormány a Keleti Tengerhajózási Részvénytársasággal kötött szerződése folytán megvan ugyan most már a biztosítéka arra, hogy a Galatzból kiinduló forgalom nem szenvedhet fennakadást, amennyiben e társulatot szerződésileg kötelezte arra, hogy az esetre, ha a Lloydal új egyezség nem lesz köthető, az ezáltal jelenleg évi 60,000 kor. átlányért lebonyolított járatok egy részét 1907. évi január 1-től vegye át. Ez azonban csak a Galatzból kiinduló járatokra vonatkozik és nem a Fiuméből kiindulóakra. Beáll tehát egy új megállapodás szükségé, mely azonban csak rövid provizórium lehet, mivel Kossuth Ferencz kereskedelemügyi miniszter ismételtén tett kijelentése szerint nagy súlyt helyez arra, hogy a magyar hajózás minden irányban önállósíttassék.

Nem is foroghat fenn kétség az iránt, hogy a Magyar Lloyd alapításának eszméje most a Kossuth-éra alatt megvalósításra is kerül. A Magyar Lloyd alapításának terve, melynél mindenekelőtt az Osztrák Lloyd, azután az Adria m. kir. tengerhajózási részvénytársaság, a Deutsch Ignác és fiai cég és a fiumei hajózási társulatok érdekelve lennének, mindinkább közeledik a megvalósulás felé: de e tervnek nyugodt mérlegeléséhez és keresztülviteléhez szükséges, hogy egy ideiglenes szerződés köttessék a magyar kormány és az Osztrák Lloyd között, ami legközelebb meg is fog történni.

— **Hajók forgalma.** Tegnap és ma a következő hajók érkeztek a fiumei kikötőbe a »Rákóczi« Adria-gőzös Cattalinich kapitány parancsnoksága alatt Valenciából; a »Gisela« Lloyd-gőzös Giurgevich kapitány parancsnoksága alatt Calcuttából; a »Medea T.« osztrák gőzös Desulovich kapitány parancsnoksága alatt Spalatóból. — Elindult az »Adria« Adria-gőzös Bassich kapitány parancsnoksága alatt Tangerbe; a »Vindobona« Lloyd-gőzös Petris kapitány parancsnoksága alatt Bombayba; a »Sipán« osztrák gőzös Heller kapitány parancsnoksága alatt Cattaróba; a »Vitez« osztrák gőzös Vuskovich kapitány parancsnoksága alatt Spalatóba.

Az Adria-társaság hajóinak forgalma: *Érkezett:* »Lederer Sándor« nov. 6-án Cataniából Bariba; »Rákóczi« nov. 6-án Valenciából Fiuméba. — *Elindult:* »Andrássy« nov. 5-én Porto Maurizióból Marseilleba; »Deák« nov. 6-án Fiuméből Rouenba; »Mátyás király« nov. 5-én Messinából Palermóba; »Szápáry« nov. 5-én Bariból Cataniába; »Tisza« nov. 6-án Nápolyból Messinába. — »Szeged« nov. 5-én elhaladt Fort Espuarnál Velence felé.

Főszerkesztő:

Szemerjai Kovacs Zoltán.

Felelős szerkesztő:

Murai Jenő.

Kiadó-ajdosos:

»Unio« könyvnyomdai műintézet.

Olvassóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók az Ivanich-féle hírlapelárusító üzletben, Via Riva 6. szám. — A m. kir. dohánynagyfősszében Piazza Elisabetta. — Capudi Romualdo likőrüzletében, Deák-Corso. — Devescovich Gio. trafikban, Riva Szápáry. — Barbis Gio. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban (»Unio«-nyomda, Riva Szápáry, Adria-palota.)

„HUNGARIA“ VENDÉGLŐ

DEÁK CORSO.

Ételnő ételek és italok.

Legjobb magyar borok.

Magyar kiszolgálás.

Havi előfizetések

igen jutányos árban.

Számos látogatást kér tisztelettel

Simon és Redakovics.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

gyógyszertára

a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerzappanok, az összes ásványvizek, toalettzickek és szepítőszerek, stb. stb.

„MIRAMARE“

NAGY SZÁLLODA

CIRQUENICA

Az adriai tengerpart legújabb és legmodernebbül berendezett szállója 70 fényesen berendezett szobával, gyönyörű terrasszokkal, külön nagy étteremmel és külön kávéházi helyiségekkel.

Gyönyörű árnyas park; fekvés közvetlenül a tengerparton, remek kilátással. Fürdők a házban, villamos világítás, lift és minden modern kényelem.

Penzió lakás nélkül 6 korona. (Reggeli: kávé, tea vagy csokoládé vajjal s kenyérrel, délben: 5 fogás; este: előétel, sült, sajt vagy gyümölcs.)

Mindennapi felvilágosítással szívesen szolgál

az igazgatóság.

Hirdetések lapunk kiadóhivatalában felvételek.

Riva Szápáry, Adria-palota.

A szerkesztőség és kiadóhivatal
telefon-száma: 224.

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizs-
keményítőgyár részv.-ársaság

FIUME.
VEDJEGY.



Különlegesség
fénykeményítő
tábláscákban.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik.

„De la Ville“
Szálloda, Kávéház és Étterem.

Az átutazó
és a helybeli magyarság
találkozó helye.

== fényesen berendezett szobák. ==

➔ Külön nagy étterem. ➔

Kitűnő ételek és italok.

➔ Kőbányai és pilseni ösforrási sörkimérés. ➔

Számos látogatást kér

Szentgyörgyi Ferencz,

a „De la Ville“ szálló, kávéház és étterem
tulajdonosa.

**Első fiumei magyar
szobafestő és fénymázoló.**

Vállal minden e szakmába vágó
munkát a legjutányosabb árak mellett.
Szigorú pontosság és kiváló szakértelem.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

Altberger Ignác

Corsia Deák 34. sz., IV. em.

Használt és új
Zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányú új- és használt
zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.

Telefon 226. sz.

Előfizetések és hirdetések

„A Tengerpart“

kiadóhivatalához

Adria Palota, Riva Szápáry
czimzendő.

A Fiumei Népbank Részvény-Társaság

(FIUME, Andrassy-utca 1. sz. I. em.)

elfogad a legelőnyösebb feltételek mellett betéteket takarékkönyvekre, számlára és giro-számlára;

hitelt nyújt folyó számlára és elfogadványokra;

leszámitol váltókat és kereskedelmi értékeket;

kibocsát csekkeket, utalványokat és hitelleveleket a monarchia és a külföld minden nagyobb városába;

vesz és elad értékpapírokat, külföldi váltókat és bel- és külföldi pénznemeket; előleget nyújt árukra és értékpapírokra;

megőrizz és kezel értéktárgyakat;

gondoskodik okmányok, értékpapírok, szelvények és kisorsolt értékek inkasszójáról; végrehajt tőzsdei műveleteket kellő gyorsasággal;

fizetéseket eszközöl mérsékelt feltételek mellett a főbb kereskedelmi piacokon.

Könyvnyomdai
műintézet



Tipografia
artistica

„UNIO“

„Adria“ palota, FIUME palazzo „Adria“.

TELEFON 224.

➔ SZÁLLIT ➔

minden a nyomdászatba vágó munkát
gyorsan, szakismerettel és a legolcsóbban.

➔ ASEGUISE ➔

prontamente con conoscenza del ramo ed
al più buon mercato ogni lavoro tipografico.

Leder S. czipőüzlete

VIA GOVERNO 11 (Corso), A VINC. DE DOMINI-UTCA SARKÁN.

Nagy választéku, magyar gyártmányú legkittünőbb

férfi-, női- és gyermek czipők

minden árban.

Mérték szerinti megrendelések kifogástalanul eszközöltetnek.